

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.
- Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Lassen Sie Installations-, Montage-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro-Fachpersonal ausführen. Durch unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben,
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z.B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- Die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten, gegen Wiedereinschalten sichern, Spannungsfreiheit feststellen, Erden und Kurzschließen, benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken.
- Auswahl des geeigneten Werkzeugs, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung
- Auswertung der Messergebnisse
- Auswahl des Elektroinstallationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen
- IP-Schutzarten
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen, usw.)

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlussbuchsen!

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.
- Bewegungsmelder sind nicht als Komponente für Alarmanlagen im Sinne des Verbandes der Sachversicherer (VdS) geeignet. Sie können Fehlalarme auslösen, wenn der Montageort ungünstig gewählt wurde.
- Verwenden Sie nur EN 60998-2-1 und EN 60998-2-2 geprüfte Anschlussklemmen.
- Befolgen Sie die örtlichen Installations- und Bauvorschriften.

Nicht für Kinder und Personen mit physisch und/oder psychisch eingeschränkter Fähigkeiten geeignet.

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z.B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz des Produktes / der Schrauben.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Dieses Produkt ist ein Infrarot-Bewegungsmelder für den Innenbereich zur Unterputz-Deckenmontage.

2.2 Lieferumfang

Infrarot Bewegungsmelder, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente



- 1 Gehäuse
- 2 Klemmbügel
- 3 Sensor

2.4 Technische Daten

Artikelnummer	95173
Eingangsspannung	220-240 V ~, 50 Hz
Max. Leistung (W)	1200 (Glühlampe) 300 (Energiesparlampe)
Erkennungsbereich	max. 6 m (< 24°C)
Erkennungswinkel	360°
Umgebungs-helligkeit (Lux)	3-2000
Leuchtdauer	min. 10+/-3 s max. 15+/-2 min.
Erkennung der Bewegungsgeschwindigkeit (m/s)	0,6 ~ 1,5

Schutzart	IP20
Mindestlast (W)	1
Betriebstemperatur (°C)	-20 ~ +40
Leistungsaufnahme (W)	~ 0,5
Anschlussart	Lüsterklemme
Montagehöhe (m)	2,2 - 4
Schalter	Relais
Maße (mm)	75,6 x 61,5 x 76
Gewicht (g)	90
Farbe	weiß

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den "Sicherheitshinweisen" beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stellen Sie die Kompatibilität sicher.

5 Montage

VORSICHT! Absturzgefahr

- Platzieren und benutzen Sie Hilfsmittel sicher.

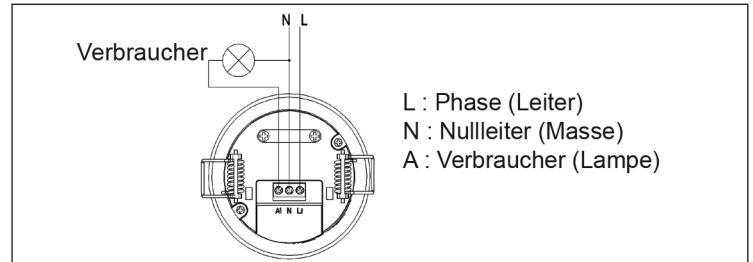
1. Wählen Sie den Montageort nach folgenden Kriterien aus:
 - Lüftungsöffnungen dürfen nicht in der Nähe sein.
 - Pflanzen, Straßenbeleuchtungen, reflektierende Flächen, Klimaanlageöffnungen oder sich willkürlich bewegende Objekte dürfen sich nicht im Erfassungsbereich befinden.
2. Lösen Sie die Gehäuseschraube an der Unterseite des Bewegungsmelders mit Hilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers und entfernen Sie die Abdeckung.

6 Anschluss

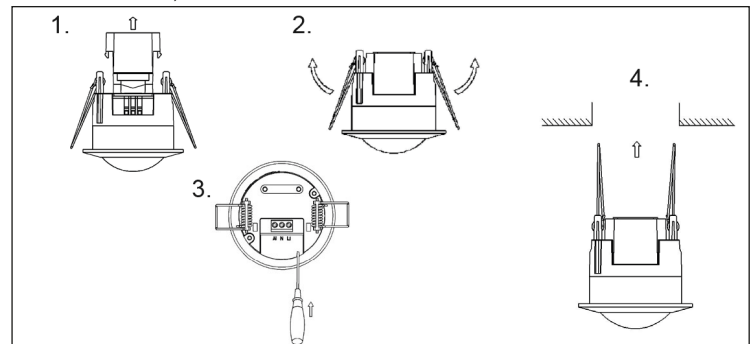
WARNUNG! Stromschlaggefahr!

- Lassen Sie offene Kabelenden NUR von einer erfahrenen Elektrofachkraft anschließen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile!
- Schalten Sie vor Arbeiten am Gerät immer alle Stromkreise spannungsfrei!

1. Vor Arbeiten am Produkt spannungsfrei schalten, Sicherung abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
2. Kontrollieren Sie mit einem Spannungsprüfer, ob die zu verdrahtenden Leitungen wirklich spannungsfrei sind.
3. Installieren Sie die Kabel wie in der folgenden Anschlusszeichnung dargestellt:



4. Montieren Sie die Schutzkappe sowie die Zugentlastung mittels eines Kreuzschlitzschraubendrehers.
5. Montieren Sie den Bewegungsmelder gemäß der folgenden Abbildung (Deckenhöhe: 2,2 – 4 m):



Der Erfassungsbereich ist 360° in einem Abstand von max. 6 m

6. Stellen Sie die Sicherung wieder an.

7 Bedienung

Am Bewegungsmelder können Sie die Leuchtdauer (TIME) und die Lichtempfindlichkeit (LUX) einstellen.

1. Stellen Sie die Leuchtdauer ein, indem sie den Regler für Leuchtdauer (1) drehen.

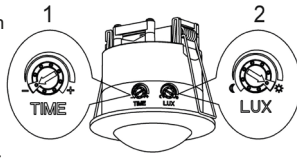
Drehen Sie den Regler in Richtung Plus (+), um die Leuchtdauer zu verlängern.

Drehen Sie den Regler in Richtung Minus (-), um die Leuchtdauer zu verkürzen.

2. Stellen Sie die Lichtempfindlichkeit ein, indem sie den Regler für Lichtempfindlichkeit (2) drehen.

Drehen Sie den Regler in Richtung Sonne (☀), um die Empfindlichkeit zu erhöhen.

Drehen Sie den Regler in Richtung Mond (☾), um die Empfindlichkeit zu verringern.



8 Problembehebung

Problem	Abhilfe
Das Produkt funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind. • Prüfen Sie die Funktion der Lampe und schalten Sie nach abgeschlossener Montage die Sicherung wieder ein. • Überprüfen Sie die Einstellungen.
Die Empfindlichkeit ist nicht zufriedenstellend.	<ul style="list-style-type: none"> • Entfernen Sie Hindernisse aus dem Erkennungsbereich. • Bei Temperaturen > 40°C kann es zu Fehlschaltungen kommen. • Achten Sie auf die richtige Montagehöhe. • Stellen Sie die Lichtempfindlichkeit (LUX) ein.
Die Leuchtdauer ist nicht zufriedenstellend.	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie die Leuchtdauer (TIME) ein.
Weitere Fragen	<ul style="list-style-type: none"> • Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Hersteller.

9 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Schalten Sie die Sicherung ab und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Gehen Sie beim Reinigen vorsichtig vor, um Kratzer zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

10 Demontage

GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile!
 - Schalten Sie vor Arbeiten am Gerät immer alle Stromkreise spannungsfrei!
1. Schalten Sie die Sicherung ab und sichern Sie sie gegen Wiedereinschalten.
 2. Ziehen Sie den Bewegungsmelder vorsichtig aus der Decke heraus. Achten Sie dabei auf die unter Federspannung stehenden Klemmbügel.
 3. Entfernen Sie die Schrauben in der Abdeckung sowie die Zugentlastung und nehmen Sie sie ab.
 4. Kontrollieren Sie mit einem Spannungsprüfer, ob die verdrahtenden Leitungen wirklich spannungsfrei sind.
 5. Lösen Sie alle Kabelverbindungen.

11 Entsorgungshinweise

11.1 Produkt



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

11.2 Verpackung



Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.

DE4535302615620

12 EU-Konformitätserklärung



Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

13 Verwendete Symbole

Nur zur Verwendung im Innenbereich	IEC 60417- 5957	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	
Wechselspannung	IEC 60417- 5032	

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.

Danger to life due to electric shock!

Have installation, assembly, disassembly, maintenance and repair work carried out only by trained electrical specialists. Improper installation may endanger:

- Your own life,
- The lives of the users of the electrical system.

With improper installation, you risk serious damage to property, e.g. due to fire. You risk personal liability for personal injury and property damage.

The following specialist knowledge in particular is required for installation:

- The applicable "5 safety rules": Disconnect, secure against reconnection, determine absence of voltage, earth and short-circuit, cover or isolate adjacent live parts.
- Selection of suitable tools, measuring equipment and, if necessary, personal protective equipment.
- Evaluation of the measurement results
- Selection of electrical installation material to ensure disconnection conditions
- IP protection classes
- Installation of the electrical installation material
- Type of supply network (TN system, IT system, TT system) and the resulting connection conditions (classic earthing, protective earthing, necessary additional measures, etc.)

- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not insert objects into air vents or sockets!

A defective device must not be put into operation, but must be immediately secured against accidental further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Motion detectors are not suitable as a component for alarm systems within the meaning of the German association of property insurance (VdS). You can trigger false alarms if the installation site has been chosen unfavorably.

- Use only EN 60998-2-1 and EN 60998-2-2 approved terminals.
- Follow local installation and building regulations.

Not recommended for children and people with physical and / or mentally limited capabilities.

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Regularly check the tightness of the product / screws.

2 Description and function

2.1 Product

This product is an infrared motion detector for indoor use for flush ceiling mounting.

2.2 Scope of delivery

Infrared motion detector, User manual

2.3 Operating Elements



1 Housing
2 Clamping bracket
3 Sensor

2.4 Specifications

Article number	95173
Input voltage	220-240 V ~, 50 Hz
Maximum power (W)	1200 (light bulb) 300 (Energy saving lamp)
Detection area	max. 6 m (< 24°C)
Detection angle	360°
Ambient brightness (Lux)	3-2000
Burn time	min. 10+/-3 s max. 15+/-2 min.
Detection of movement speed (m/s)	0.6 ~ 1.5
Protection level	IP20
Minimum load (W)	1
Operating temperature (°C)	-20 ~ +40
Power consumption (W)	~ 0.5
Connection	Luster terminal
Mounting height (m)	2.2 - 4

Switch	Relay
Dimensions (mm)	75.6 x 61.5 x 76
Weight (g)	90
Colour	white

3 Intended use



We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description and Function" or in the "Safety Instructions". Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

5 Mounting

NOTICE!

Risk of falling!

- Place and use aids safely.

1. Select the installation site according to the following criteria:
 - Ventilation openings must not be in the vicinity.
 - Plants, street lights, reflective surfaces, air conditioning vents or randomly moving objects must not be in the detection range.-free.
2. Loosen the housing screw on the underside of the motion detector using a Phillips screwdriver and remove the cover.

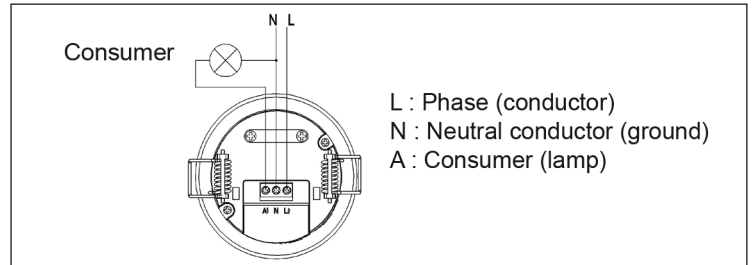
6 Connection

WARNING!

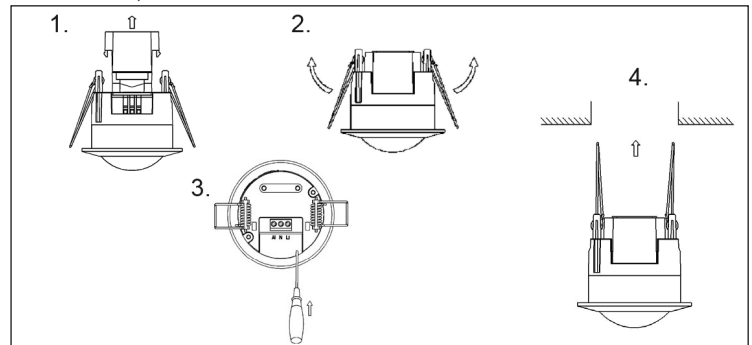
Risk of electric shock!

- Have open cable ends connected ONLY by an experienced electrician.
- Do not touch any live parts!
- Always de-energise all circuits before working on the unit!

1. Before working on the product, disconnect it from the power supply, switch off the fuse and secure it against being switched on again.
2. Check with a voltage tester whether the cables to be wired are really voltage-free.
3. Install the cables as shown in the following connection drawing:



4. Fit the protective cap and the strain relief using a Phillips screwdriver.
5. Mount the motion detector according to the following illustration (ceiling height: 2.2 - 4 m):



The detection range is 360° at a distance of max. 6 m.

6. Put the fuse back on.

7 Operating

On motion you can adjust the lighting time (TIME) and photosensitivity (LUX).

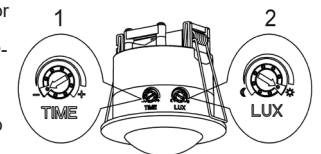
1. Adjust the lighting time by turning the knob for light duration (1).

Turn the knob in the direction of the plus (+) to increase the lighting time.
Turn the knob in the direction of the minus (-) to shorten the lighting time.

2. Adjust the light sensitivity by turning the knob for light sensitivity (2).

Turn the control towards the sun (☀) to increase the sensitivity.

Turn the slider towards the moon (☾) to decrease the sensitivity.



8 Troubleshooting

Trouble	Solution
The product does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that all cables are connected properly. • Check the operation of the lamp and switch installation is complete the backup again. • Check the settings.
The sensitivity is not satisfactory	<ul style="list-style-type: none"> • Remove obstacles from the detection area. • At temperatures > 40°C, faulty switching may occur. • Ensure the correct mounting height. • Adjust the light sensitivity (LUX).
The burn time is not satisfactory.	<ul style="list-style-type: none"> • Set the lighting time (TIME).
Further questions	<ul style="list-style-type: none"> • Consult your dealer or manufacturer.

9 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage

- Turn the breaker and disconnect the product from the mains.
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Be careful to avoid scratches.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

10 Assembly

DANGER! Risk of life by electric shock!

- Do not touch any live parts!
 - Turn off devices before working on getting all circuits de-energized!
1. Turn the breaker off and secure it against restarting.
 2. Remove the screws in the cover and the strain relief and take it off.
 3. Carefully pull the motion detector out of the ceiling. When doing so, pay attention to the clamping brackets that are under spring tension.
 4. Check with a voltage indicating whether the be wired lines are really de-energized.
 5. Loosen all cable connections.

11 Disposal Instructions

11.1 Product



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components should be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE Nr.: 82898622

11.2 Packaging



Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.

DE4535302615620

12 EU Declaration of conformity



With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

13 Symbols used

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	
Alternating current	IEC 60417- 5032	

1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.
- Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Danger de mort dû à un choc électrique !

Ne confiez les travaux d'installation, de montage, de démontage, d'entretien et de réparation qu'à des spécialistes en électricité qualifiés. Une installation incorrecte peut mettre en danger :

- Votre propre vie,
- la vie des utilisateurs du système électrique.

En cas d'installation incorrecte, vous risquez de graves dommages matériels, par exemple en cas d'incendie. Vous risquez d'être tenu responsable des dommages corporels et matériels.

L'installation nécessite notamment les connaissances spécialisées suivantes :

- Les "5 règles de sécurité" applicables : Déconnectez, protégez contre la reconnexion, déterminez l'absence de tension, de terre et de court-circuit, couvrez ou isolez les parties sous tension adjacentes.
- Sélection d'outils appropriés, d'équipements de mesure et, si nécessaire, d'équipements de protection individuelle.
- Évaluation des résultats des mesures
- Sélection du matériel d'installation électrique pour assurer les conditions de déconnexion
- Classes de protection IP
- Mise en place du matériel d'installation électrique
- Type de réseau d'alimentation (système TN, système IT, système TT) et les conditions de raccordement qui en découlent (mise à la terre classique, mise à la terre de protection, mesures supplémentaires nécessaires, etc.)

- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- N'introduisez aucun objet dans les fentes d'aération ou les prises !

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service, mais doit être immédiatement protégé contre une utilisation accidentelle plus.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

Les détecteurs de mouvement ne sont pas appropriés en tant que composant pour les systèmes d'alarme au sens de l'association des Sachversicherer (VdS). Vous pouvez déclencher de fausses alarmes si le site d'installation a été choisie défavorablement.

- Utilisez uniquement EN 60998-2-1 et EN 60998-2-2 terminaux agréés.
- Suivez l'installation et les constructions.

Non recommandé pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques et/ou mentaux limités.

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- Installez le produit de sorte à ce qu'aucune personne ou aucun objet ne puisse être blessé/endommagé en chutant, trébuchant, etc.
- Vérifiez régulièrement l'étanchéité du produit / vis.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Ce produit est un détecteur de mouvement infrarouge pour une utilisation intérieure pour un montage au plafond.

2.2 Contenu de la livraison

Détecteur de mouvement infrarouge, Mode d'emploi

2.3 Eléments de commande



- 1 Logement
 2 Support de serrage

3 Capteur

2.4 Spécifications

Número de l'article	95173
Tension d'entrée	220-240 V ~, 50 Hz
Max. Puissance (W)	1200 (Ampoule) 300 (Lampe à économie d'énergie)
Zone de détection	max. 6 m (< 24°C)
Angle de détection	360°
La luminosité ambiante (Lux)	3-2000
Temps d'éclairage	min. 10+/-3 s max. 15+/-2 min.
Détection de la vitesse de déplacement (m/s)	0,6 ~ 1,5

Degré de protection	IP20
Charge minimale (W)	1
Température de service (°C)	-20 ~ +40
Contribution (W)	~ 0,5
Connexion	Terminal Lustre
Hauteur de montage (m)	2,2 - 4
Interrupteur	Relais
Dimensions (mm)	75,6 x 61,5 x 76
Poids (g)	90
Couleur	blanc

3 Utilisation prévue



Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre "Description et Fonctions" et "Consignes de sécurité". Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

5 Montage

AVERTISSEMENT ! Risque de chute !

- Placez et utilisez les aides en toute sécurité.

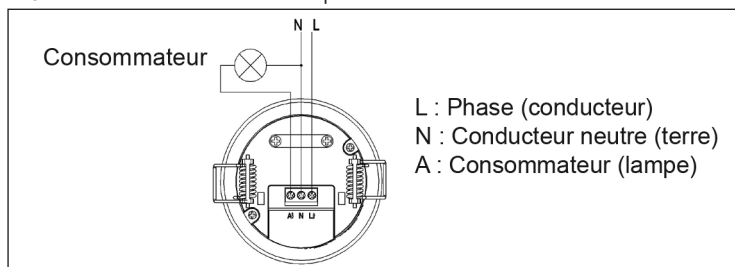
1. Sélectionnez le site d'installation en fonction des critères suivants :
 - Les ouvertures de ventilation ne doivent pas se trouver à proximité.
 - Les plantes, les lampadaires, les surfaces réfléchissantes, les bouches d'air conditionné ou les objets en mouvement aléatoire ne doivent pas se trouver dans la zone de détection.
2. Desserrez la vis du boîtier située sous le détecteur de mouvement à l'aide d'un tournevis cruciforme et retirez le couvercle.

6 Connexion

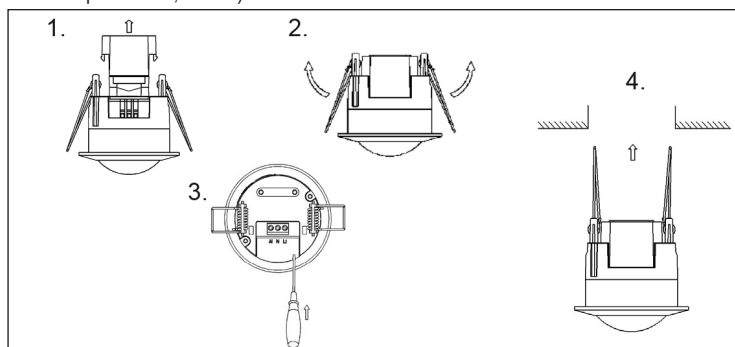
MISEGARDE ! Risque de choc électrique !

- Faites raccorder les extrémités ouvertes des câbles UNIQUEMENT par un électricien expérimenté.
- Ne pas toucher les parties sous tension !
- Mettez toujours tous les circuits hors tension avant de travailler sur l'appareil !

1. Avant de travailler sur le produit, débranchez-le de l'alimentation électrique, coupez le fusible et protégez-le contre toute remise sous tension.
2. Vérifiez à l'aide d'un testeur de tension si les câbles à câbler sont réellement hors tension.
3. Installez les câbles comme indiqué dans le schéma de connexion suivant :



4. Montez le capuchon de protection et la décharge de traction à l'aide d'un tournevis cruciforme.
5. Montez le détecteur de mouvement conformément à l'illustration suivante (hauteur de plafond : 2,2 - 4 m) :



La portée de détection est de 360° à une distance de 6 m maximum.
 6. Remettez le fusible.

7 Fonctionnement

Sur motion, vous pouvez régler le temps d'éclairage (TIME) et photosensibilité (LUX).

1. Ajuster le temps d'éclairage en tournant le bouton de durée de lumière (1).

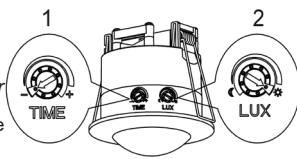
Tournez le bouton dans le sens du plus (+) pour augmenter la durée d'éclairage.

Tournez le bouton dans le sens des moins (-) pour raccourcir la durée d'éclairage.

2. Ajuster la sensibilité à la lumière en tournant le bouton de sensibilité à la lumière (2).

Tournez la commande vers le soleil (☀) pour augmenter la sensibilité.

Tournez le curseur vers la lune (☾) pour diminuer la sensibilité. .



13 Symboles utilisés

Pour usage intérieur uniquement	IEC 60417- 5957	
Recyclage	ISO 7001 - PI PF 066	
Courant alternatif	IEC 60417- 5032	

8 Dépannage

Problème	Remède
Le produit ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que tous les câbles sont correctement connectés. • Vérifier le bon fonctionnement de la lampe et l'installation est terminée à nouveau l'interrupteur de la sauvegarde. • Vérifiez les paramètres.
La sensibilité est pas satisfaisante.	<ul style="list-style-type: none"> • Supprimer les obstacles de la zone de détection. • A des températures > 40°C peut conduire à des circuits défectueux. • Faites attention à la hauteur de montage appropriée. • Ajuster la sensibilité à la lumière (LUX) une.
Le temps de combustion ne sont pas satisfaisantes.	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez le temps d'éclairage (TIME).
D'autres questions	<ul style="list-style-type: none"> • Consultez votre revendeur ou le fabricant.

9 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT! Les dommages matériels

- Mettez le disjoncteur et débranchez le produit du secteur.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Faites attention à éviter les éraflures.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

10 Démantèlement

DANGER! Danger de mort par électrocution !

- Ne touchez pas les parties en direct!
- Éteignez les appareils avant de travailler sur l'obtention de tous les circuits hors tension!

1. Mettez le disjoncteur et le protéger contre le redémarrage.
2. Retirez les vis du couvercle et de la décharge de traction et retirez-le.
3. Retirez délicatement le détecteur de mouvement du plafond. Ce faisant, faites attention aux étriers de serrage qui sont sous la tension du ressort.
4. Vérifiez avec une tension indiquant si les lignes filaires être sont vraiment sous tension.
5. Desserrer toutes les connexions de câbles.

11 Instructions pour l'élimination

11.1 Produit

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

11.2 Emballages

Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.

DE4535302615620

12 Déclaration UE de conformité

En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.
- Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.
- Conservare queste istruzioni per l'uso.

Pericolo di morte per scossa elettrica!

Fate eseguire i lavori di installazione, montaggio, smontaggio, manutenzione e riparazione solo da specialisti elettrici qualificati. Un'installazione impropria può mettere in pericolo:

- La tua vita,
- la vita degli utenti del sistema elettrico.

Con un'installazione impropria, si rischiano gravi danni alla proprietà, ad esempio a causa di un incendio. Si rischia la responsabilità personale per lesioni personali e danni alla proprietà.

Per l'installazione sono necessarie in particolare le seguenti conoscenze specialistiche:

- Le "5 regole di sicurezza" applicabili: Scollegare, assicurare contro la riconnessione, determinare l'assenza di tensione, terra e cortocircuito, coprire o isolare le parti adiacenti in tensione.
- Scelta degli strumenti adatti, degli strumenti di misurazione e, se necessario, dei dispositivi di protezione personale.
- Valutazione dei risultati della misurazione
- Scelta del materiale di installazione elettrica per garantire le condizioni di disconnessione
- Classi di protezione IP
- Installazione del materiale di installazione elettrica
- Tipo di rete di alimentazione (sistema TN, sistema IT, sistema TT) e le conseguenti condizioni di connessione (messa a terra classica, messa a terra di protezione, misure aggiuntive necessarie, ecc.)

- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non inserire alcun oggetto nella bocchetta di aerazione o nelle prese di collegamento.

Un dispositivo difettoso non deve essere messo in funzione, ma deve essere immediatamente assicurata contro ulteriore uso accidentale.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Rilevatori di movimento non sono adatti come componente per sistemi di allarme ai sensi della sezione Sachversicherer (VDS). È possibile attivare falsi allarmi se il luogo di installazione è stato scelto sfavorevole.

- Utilizzare solo EN 60998-2-1 e EN 60998-2-2 terminali omologati.
- Seguire i codici di installazione e di costruzione locali.

Non raccomandato per i bambini e le persone con capacità fisiche e / o mentalmente limitate.

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.
- controllare periodicamente il serraggio dei prodotti / viti.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Questo prodotto è un rilevatore di movimento a infrarossi per uso interno per il montaggio a filo soffitto.

2.2 Contenuto della confezione

Rilevatore di movimento a infrarossi, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando



- 1 Custodia
2 Staffa di serraggio

3 Sensore

2.4 Specifiche

Numero dell'articolo	95173
Tensione di ingresso	220-240 V ~, 50 Hz
Max. potenza (W)	1200 (Lampadina) 300 (Lampada a risparmio energetico)
Area di rilevamento	max. 6 m (< 24°C)
Angolo di rilevamento	360°
Luminosità ambientale (Lux)	3-2000
Tempo di illuminazione	min. 10+/-3 s max. 15+/-2 min.
Rilevamento della velocità di movimento (m/s)	0,6 ~ 1,5

Grado di protezione	IP20
Carico minimo (W)	1
Temperatura d'esercizio (°C)	-20 ~ +40
Ingresso (W)	~ 0,5
Connessione	Terminale lustrato
Altezza di montaggio (m)	2,2 - 4
Interruttore	Relè
Dimensioni (mm)	75,6 x 61,5 x 76
Peso (g)	90
Colore	bianca

3 Uso previsto



Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo "Descrizione e Funzione" o "Istruzioni per la sicurezza". Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

5 Montaggio

AVVERTENZA!

Pericolo di caduta!

- Posizionare e utilizzare gli ausili in modo sicuro.
1. Selezionare il sito di installazione secondo i seguenti criteri:
 - Le aperture di ventilazione non devono trovarsi nelle vicinanze.
 - Piante, luci stradali, superfici riflettenti, bocchette dell'aria condizionata o oggetti in movimento casuale non devono trovarsi nel campo di rilevamento.
 2. Allentare la vite dell'alloggiamento sul lato inferiore del rilevatore di movimento usando un cacciavite Phillips e rimuovere il coperchio.

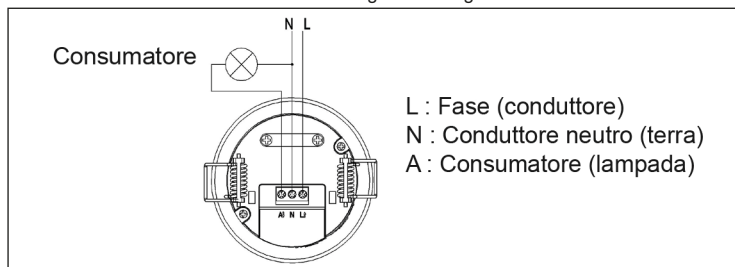
6 Collegamento

AVVISO!

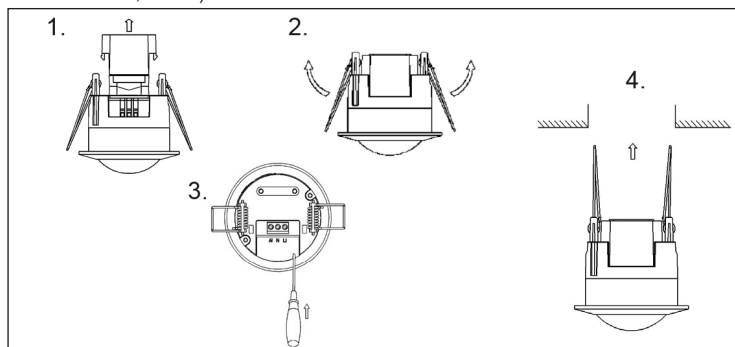
Pericolo di scossa elettrica!

- Fate collegare le estremità dei cavi aperti SOLO da un elettricista esperto.
- Non toccare le parti in tensione!
- Togliere sempre la tensione a tutti i circuiti prima di intervenire sull'apparecchio!

1. Prima di intervenire sul prodotto, scollegarlo dall'alimentazione, spegnere il fusibile e assicurarlo contro la riaccensione.
2. Controllate con un tester di tensione se i cavi da cablare sono veramente senza tensione.
3. Installare i cavi come mostrato nel seguente disegno di connessione:



4. Montare il tappo di protezione e lo scarico della trazione usando un cacciavite a croce.
5. Montare il rilevatore di movimento secondo la seguente illustrazione (altezza del soffitto: 2,2 - 4 m):



Il campo di rilevamento è di 360° ad una distanza massima di 6 m.

6. Rimetti il fusibile.

7 Operativo

Sul movimento è possibile regolare il tempo di illuminazione (TIME) e fotosensibilità (LUX).

1. Regolare il tempo di illuminazione ruotando la manopola per la durata di luce (1).

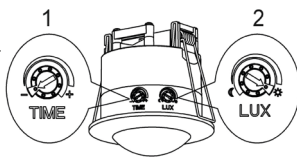
Girare la manopola in direzione del più (+) per aumentare il tempo di illuminazione.

Girare la manopola in direzione del meno (-) per accorciare il tempo di illuminazione.

2. Regolare la sensibilità alla luce ruotando la manopola di sensibilità alla luce (2).

Girare il comando verso il sole (☀) per aumentare la sensibilità.

Girare il cursore verso la luna (☾) per diminuire la sensibilità.



13 Simboli utilizzati

Solo per uso interno	IEC 60417- 5957	
Riciclaggio	ISO 7001 - PI PF 066	
Corrente alternata	IEC 60417- 5032	

8 Risoluzione Dei Problemi

Problemi	Rimedio
Il prodotto non funziona	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che tutti i cavi siano collegati in modo corretto. • Verificare il funzionamento dell'impianto lampada e l'interruttore è di nuovo il backup completo. • Controllare le impostazioni
La sensibilità non è soddisfacente.	<ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere gli ostacoli dalla zona di rilevamento. • A temperature > 40°C può provocare circuiti guasti. • Fare attenzione alla corretta altezza di montaggio. • Regolare quella sensibilità alla luce (LUX).
Il tempo di combustione non è soddisfacente	<ul style="list-style-type: none"> • Regolare il tempo di illuminazione (TIME).
Ulteriori domand	<ul style="list-style-type: none"> • Consultare il rivenditore o il produttore.

9 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Girare l'interruttore e scollegare il prodotto dalla rete elettrica.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Prestare attenzione per evitare di graffiare il prodotto.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

10 Smantellamento

PERICOLO! Pericolo di morte per scossa elettrica!

- Non toccare le parti sotto tensione!
 - Spegnerne i dispositivi prima di lavorare su come ottenere tutti i circuiti senza tensione!
1. Spegnerne l'interruttore e bloccarlo contro il riavvio.
 2. Rimuovete le viti del coperchio e del dispositivo antistrappo e toglietelo.
 3. Estrarre con attenzione il rilevatore di movimento dal soffitto. Quando si fa questo, fare attenzione alle staffe di fissaggio che sono sotto la tensione della molla.
 4. Controllare con una tensione che indica se le linee sono cablate essere veramente eccitati.
 5. Allentare i collegamenti dei cavi.

11 Note per lo smaltimento

11.1 Prodotto



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

11.2 Imballaggi



Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.

DE4535302615620

12 Dichiarazione di conformità UE



Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

Encargue la instalación, el montaje, el desmontaje, el mantenimiento y las reparaciones únicamente a especialistas eléctricos formados. Una instalación incorrecta puede poner en peligro:

- Tu propia vida,
- la vida de los usuarios del sistema eléctrico.

Con una instalación incorrecta, se corre el riesgo de que se produzcan graves daños materiales, por ejemplo, debido a un incendio. Te arriesgas a la responsabilidad personal por daños personales y materiales.

Para la instalación se requieren, en particular, los siguientes conocimientos especializados:

- Las "5 reglas de seguridad" aplicables: Desconectar, asegurar contra la reconexión, determinar la ausencia de tensión, tierra y cortocircuito, cubrir o aislar las partes adyacentes con tensión.
- Selección de herramientas adecuadas, equipo de medición y, si es necesario, equipo de protección personal.
- Evaluación de los resultados de las mediciones
- Selección del material de la instalación eléctrica para garantizar las condiciones de desconexión
- Clases de protección IP
- Instalación del material de la instalación eléctrica
- Tipo de red de suministro (sistema TN, sistema IT, sistema TT) y las condiciones de conexión resultantes (puesta a tierra clásica, puesta a tierra de protección, medidas adicionales necesarias, etc.)

- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- ¡No introduzca ningún objeto en las ranuras de ventilación o los zócalos de conexión!

Un dispositivo defectuoso no debe ser puesta en operación, pero debe ser asegurado de inmediato contra el uso más accidental.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

Los detectores de movimiento no son adecuados como un componente para sistemas de alarma en el sentido de la asociación de Sachversicherer (VDS). Puede provocar falsas alarmas si el lugar de instalación ha sido elegido de manera desfavorable.

- Use solamente EN 60998-2-1 y EN 60998-2-2 terminales aprobados.
- Siga los códigos de instalación y de construcción locales.

No adecuado para niños ni personas cuyas capacidades físicas y/o psíquicas estén limitadas.

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caerse o tropezar.
- Compruebe regularmente el correcto asiento del producto/de los tornillos.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

Este producto es un detector de movimiento por infrarrojos para uso en interiores para montaje empotrado en el techo.

2.2 Volumen de suministro

Detector de movimiento infrarrojo, Instrucciones de funcionamiento

2.3 Elementos de manejo



- 1 Vivienda
- 2 Soporte de sujeción
- 3 Sensor
- 4 Tornillo de sujeción

2.4 Datos técnicos

Número de artículo/números de artículo	95173
Tensión de entrada	220-240 V ~, 50 Hz
Max. potencia (W)	1200 (bombilla) 300 (Lampara ahorradora de energia)
Área de detección	max. 6 m (< 24°C)
Ángulo de detección	360°
Luminosidad ambiental (Lux)	3-2000

Tiempo de iluminación	min. 10+/-3 s max. 15+/-2 min.
Detección de la velocidad de movimiento (m/s)	0,6 ~ 1,5
Tipo de protección	IP20
Carga mínima (W)	1
Temperatura de funcionamiento (°C)	-20 ~ +40
Consumo de potencia (W)	~ 0,5
Conexión	Terminal de brillo
Altura de montaje (m)	2,2 - 4
Interruptor	Relé
Dimensiones (mm)	75,6 x 61,5 x 76
Peso (g)	90
Color	blanco

3 Uso conforme a lo previsto



No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

5 Montaje

¡ATENCIÓN!

¡Peligro de caída!

- Colocar y utilizar los medios de ayuda de forma segura.

1. Seleccione el lugar de instalación según los siguientes criterios:
 - Las aberturas de ventilación no deben estar en las proximidades.
 - Las plantas, las luces de la calle, las superficies reflectantes, las rejillas de ventilación del aire acondicionado o los objetos que se mueven al azar no deben estar en el campo de detección.
2. Afloje el tornillo de la carcasa en la parte inferior del detector de movimiento con un destornillador Phillips y retire la tapa.

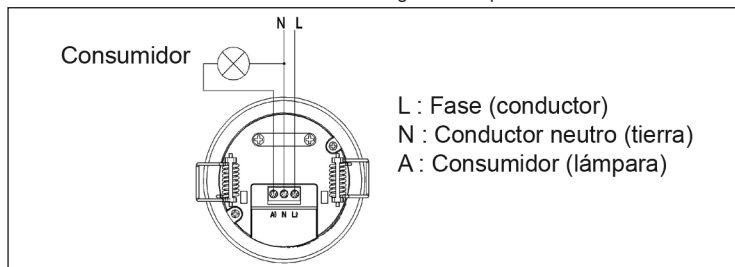
6 Conexión

¡ADVERTENCIA!

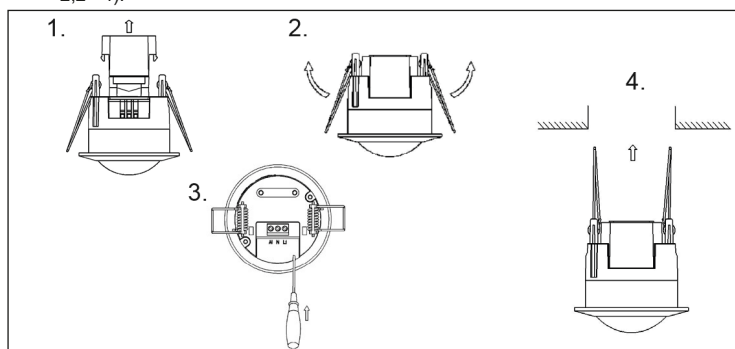
¡Peligro de descarga eléctrica!

- Encargue la conexión de los extremos de los cables abiertos SÓLO a un electricista experimentado.
- No toque ninguna parte con tensión.
- Desconecte siempre todos los circuitos antes de trabajar en la unidad.

1. Antes de trabajar en el producto, desconéctelo de la red eléctrica, apague el fusible y asegúrelo para que no se vuelva a conectar.
2. Compruebe con un comprobador de tensión si los cables que se van a cablear están realmente libres de tensión.
3. Instale los cables como se indica en el siguiente esquema de conexión:



4. Coloque la tapa de protección y el alivio de tensión con un destornillador Phillips.
5. Monte el detector de movimiento según la siguiente ilustración (altura del techo: 2,2 - 4):



El rango de detección es de 360° a una distancia máxima de 6 m.
 6. Vuelve a poner el fusible.

7 Manejo

En el movimiento se puede ajustar el tiempo de iluminación (TIME) y fotosensibilidad (LUX).

1. Ajustar el tiempo de iluminación girando la perilla para duración de la luz (1).

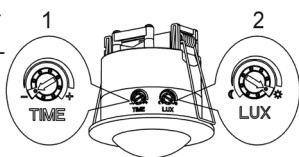
Gire el mando en la dirección del más (+) para aumentar el tiempo de iluminación.

Gire el mando en la dirección del menos (-) para acortar el tiempo de iluminación.

2. Ajuste la sensibilidad a la luz girando el mando de sensibilidad a la luz (2).

Gire el mando hacia el sol (☀) para aumentar la sensibilidad.

Gire el control deslizante hacia la luna (☾) para disminuir la sensibilidad. r.



13 Símbolos utilizados

Sólo para uso en interiores	IEC 60417- 5957	
Reciclaje	ISO 7001 - PI PF 066	
Corriente alterna	IEC 60417- 5032	

8 Resolución de problemas

Problema	Remedio
El producto no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que todos los cables están conectados correctamente. • Comprobar el funcionamiento de la instalación de la lámpara y el interruptor se haya completado la copia de seguridad de nuevo. • Compruebe los ajustes.
La sensibilidad no es satisfactoria.	<ul style="list-style-type: none"> • Eliminar los obstáculos de la zona de detección. • A temperaturas > 40°C puede dar lugar a circuitos defectuosos. • Tenga en cuenta la altura de montaje adecuada. • Ajustar la sensibilidad a la luz (LUX) uno.
El tiempo de grabación no es satisfactoria.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustar el tiempo de iluminación (TIEMPO).
Más preguntas	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte a su distribuidor o fabricante.

9 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Gire el interruptor y desconecte el producto de la red eléctrica.
- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- Tenga cuidado para no producir arañazos.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

10 Desmantelamiento

PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- No toque ninguna parte en!
 - Apagar los dispositivos antes de trabajar en conseguir todos los circuitos sin tensión!
1. Gire el interruptor de apagado y asegurarlo contra reinicio.
 2. Retira los tornillos de la tapa y el alivio de tensión y quítalo.
 3. Extraiga con cuidado el detector de movimiento del techo. Al hacerlo, preste atención a los soportes de sujeción que están bajo la tensión del muelle.
 4. Consulte con un voltaje que indica si las líneas cableadas ser realmente están energizadas.
 5. Afloje todas las conexiones de cable.

11 Indicaciones para la eliminación

11.1 Producto

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.

Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

RAEE n.º: 82898622

11.2 Embalajes

Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado.

DE4535302615620

12 Declaración de conformidad CE

Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.
- De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

Levensgevaar door elektrische schok!

Laat installatie-, montage-, demontage-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door geschoolde elektrische specialisten uitvoeren. Onjuiste installatie kan gevaar opleveren:

- Je eigen leven,
 - het leven van de gebruikers van het elektrisch systeem.
- Bij ondeskundige installatie riskeert u ernstige materiële schade, bv. door brand. U riskeert persoonlijke aansprakelijkheid voor lichamelijk letsel en materiële schade. Voor de installatie is met name de volgende specialistische kennis vereist:
- De toepasselijke "5 veiligheidsregels": Loskoppelen, beveiligen tegen herinschakeling, vaststellen dat er geen spanning, aarding en kortsluiting is, afdekken of isoleren van aangrenzende delen onder spanning.
 - Keuze van geschikt gereedschap, meetapparatuur en, zo nodig, persoonlijke beschermingsmiddelen.
 - Evaluatie van de meetresultaten
 - Keuze van elektrisch installatiemateriaal om de uitschakelvoorwaarden te verzekeren
 - IP-beschermingsklassen
 - Installatie van het materiaal voor de elektrische installatie
 - Type voedingsnetwerk (TN-systeem, IT-systeem, TT-systeem) en de daaruit voortvloeiende aansluitingsvoorwaarden (klassieke aarding, beschermende aarding, noodzakelijke aanvullende maatregelen, enz.)

- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Steek geen voorwerpen in de ventilatiesleuven of de aansluitbussen!

Een defecte product mag niet in bedrijf worden genomen, maar moet onmiddellijk veiligheidsventiel tegen verder gebruik.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warme en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

Bewegingsmelders zijn niet geschikt als component voor alarmsystemen in de zin van de associatie van Sachversicherer (VdS). U kunt een vals alarm veroorzaken als de installatie site is ongunstig gekozen.

- Gebruik alleen EN 60998-2-1 en EN 60998-2-2 goedgekeurd terminals.
- Volg de lokale installatie en bouwvoorschriften.

Niet geschikt voor kinderen en personen met lichamelijke en/of geestelijke beperkingen.

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.
- Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.
- Controleer regelmatig de dichtheid van het product / schroeven.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Dit product is een infrarood bewegingsmelder voor gebruik binnenshuis voor plafondinbouwmontage.

2.2 Leveringsomvang

Infrarood-bewegingsmelder, Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen



1 Huisvesting
2 Klembeugel
3 Sensor

2.4 Technische gegevens

Artikelnummer	95173
Voedingsspanning	220-240 V ~, 50 Hz
Max. kracht (W)	1200 (Gloeilamp) 300 (Energiebesparende lamp)
Detectiegebied	max. 6 m (< 24°C)
Detectiehoek	360°
Detectie van bewegingssnelheid (m/s)	0,6 ~ 1,5
Omgevingshelderheid (Lux)	3-2000
Verlichting tijd	min. 10+/-3 s max. 15+/-2 min.
Schutzart	IP20

Minimale Belasting (W)	1
Bedrijfstemperatuur (°C)	-20 ~ +40
Energieverbruik (W)	~ 0,5
Verbinding	Glans terminal
Montagehoogte (m)	2,2 - 4
Schakelaar	Relais
Afmetingen (mm)	75,6 x 61,5 x 76
Gewicht (g)	90
Kleur	wit

3 Gebruik conform de voorschriften



Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk "Beschrijving en functie" of in de "Veiligheidsinstructies" is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

5 Montage

ATTENTIE!

Valgevaar!

- Plaats en gebruik hulpmiddelen veilig.

1. Selecteer de installatieplaats aan de hand van de volgende criteria:
 - Ventilatieopeningen mogen zich niet in de nabijheid bevinden.
 - Planten, straatverlichting, reflecterende oppervlakken, ventilatieopeningen van airconditioning of willekeurig bewegende voorwerpen mogen zich niet in het detectiebereik bevinden.
2. Draai de schroef van de behuizing aan de onderkant van de bewegingsmelder los met een kruiskopschroevendraaier en verwijder het deksel.

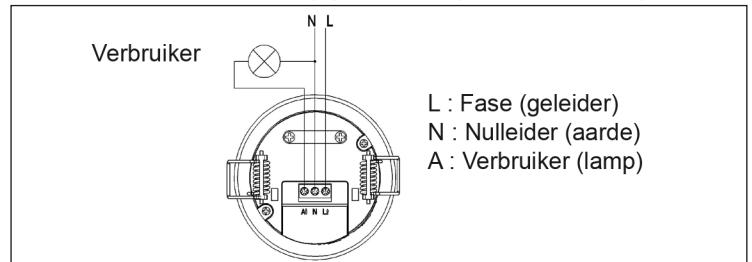
6 Aansluiting

WAARSCHUWING!

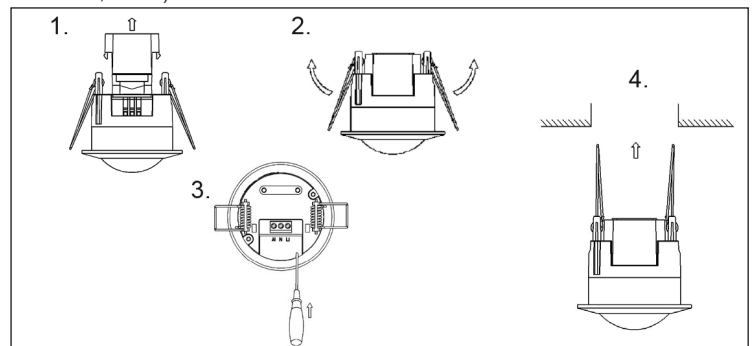
Gevaar voor een elektrische schok!

- Laat open kabeleinden ALLEEN door een ervaren elektricien aansluiten.
- Raak geen spanningvoerende delen aan!
- Altijd alle circuits spanningsloos maken alvorens aan het toestel te werken!

1. Alvorens werkzaamheden aan het product uit te voeren, dient u het van het elektriciteitsnet los te koppelen, de zekering uit te schakelen en het product tegen herinschakelen te beveiligen.
2. Controleer met een spanningstester of de te bedraden kabels werkelijk spanningsvrij zijn.
3. Installeer de kabels zoals aangegeven in de volgende aansluittekening:



4. Breng de beschermkap en de trekontlasting aan met een kruiskopschroevendraaier.
5. Monteer de bewegingsmelder volgens de onderstaande afbeelding (plafondhoogte: 2,2 - 4 m):



Het detectiebereik is 360° op een afstand van max. 6 m.

6. Doe de zekering er weer in.

7 Bediening

Op motion kunt u de verlichting tijd (TIME) en lichtgevoeligheid (LUX) aan te passen.

1. Pas de verlichtingstijd door de knop voor brandduur (1).

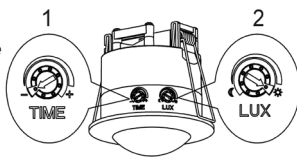
Draai de knop in de richting van de plus (+) om de verlichtingstijd te verlengen.

Draai de knop in de richting van de min (-) om de verlichtingstijd te verkorten.

2. Pas de lichtgevoeligheid door de knop voor lichtgevoeligheid (2).

Draai de regelaar naar de zon toe (☀) om de gevoeligheid te verhogen.

Draai de schuifknop naar de maan (☾) om de gevoeligheid te verlagen.



8 8 Probleemoplossing

Probleem	Remedie
Het product werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of alle kabels goed zijn aangesloten. • Controleer de werking van de lamp en switch installatie is de back-up weer compleet. • Controleer de instellingen.
De gevoeligheid is niet bevredigend.	<ul style="list-style-type: none"> • Verwijder obstakels uit de detectie gebied. • Bij temperaturen > 40°C kan leiden tot foutieve circuits. • Let op de juiste montagehoogte. • Pas de lichtgevoeligheid (LUX) één.
De brandtijd is niet bevredigend.	<ul style="list-style-type: none"> • Pas de verlichting tijd (TIME).
Verdere vragen	<ul style="list-style-type: none"> • Raadpleeg uw dealer of fabrikant.

9 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Draai de breker en haal het product uit het stopcontact.
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Wees voorzichtig bij het schoonmaken voorzichtig om krassen te voorkomen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.


10 Ontmanteling

GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schok!

- Nooit onder spanning staande delen niet aan!
 - Schakel de apparaten uit voordat bezig om alle circuits de-spanning!
1. Schakel de stroomonderbreker uit en beveiligen tegen het herstarten.
 2. Verwijder de schroeven in het deksel en de trekontlasting en neem het eraf.
 3. Trek de bewegingsmelder voorzichtig uit het plafond. Let daarbij op de klembeugels die onder veerspanning staan.
 4. Neem contact op met een spanning die aangeeft of het zijn bedrade lijnen echt worden bekrachtigd.
 5. Draai alle kabelverbindingen.

11 Aanwijzingen voor afvalverwijdering


11.1 Product

 Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.

U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

AEEA nr.: 82898622

11.2 Verpakkingen




 Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak.

DE4535302615620

12 EU-conformiteitsverklaring

 Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

13 Gebruikte symbolen

Alleen voor binnengebruik	IEC 60417- 5957	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	
Wisselstroom	IEC 60417- 5032	

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.

Livsfare på grund af elektrisk stød!

Installation, montering, demontering, vedligeholdelse og reparation må kun udføres af uddannede el-specialister. Forkert installation kan bringe den i fare:

- Dit eget liv.
- livet for brugerne af det elektriske system.

Ved forkert installation risikerer du alvorlige materielle skader, f.eks. på grund af brand. Du risikerer personligt ansvar for personskade og materielle skader.

Til installationen kræves især følgende specialviden:

- De gældende "5 sikkerhedsregler": Afbryd, sikr mod genindkobling, fastslå, at der ikke er spænding, jord og kortslutning, afdæk eller isoler de tilstødende spændingsførende dele.
- Valg af egnet værktøj, måleudstyr og om nødvendigt personligt beskyttelsesudstyr.
- Evaluering af måleresultaterne
- Valg af elektrisk installationsmateriale for at sikre afbrydelsesforhold
- IP-beskyttelsesklasser
- Installation af det elektriske installationsmateriale
- Typen af forsyningsnet (TN-system, IT-system, TT-system) og de deraf følgende tilslutningsbetingelser (klassisk jording, beskyttelsesjording, nødvendige supplerende foranstaltninger osv.)

- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Stik ikke nogen genstande ind i ventilationsåbningerne eller tilslutningshulstikket!

En defekt enhed skal ikke sættes i drift, men skal straks sikres mod utilsigtet yderligere anvendelse.

- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

Bevægelsessensorer er ikke egnede som en komponent til alarmsystemer i henhold til associering af Sachversicherer (VdS). Du kan udløse falske alarmer, hvis installationsstedet er valgt ufordeleligt.

- Brug kun EN 60998-2-1 og EN 60998-2-2 godkendte terminaler.
- Følg lokale installation og bygningsreglementer.

Egner sig ikke til børn og personer med nedsatte fysiske og/eller psykiske evner.

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Installer produktet, så hverken personer kan komme til skade eller genstande blive beskadiget, f.eks. ved at snuble eller ved at falde på gulvet.
- Kontrollér regelmæssigt tætheden af produktet / skruer.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Dette produkt er en infrarød bevægelsesdetektor til indendørs brug til indbygning i loftet.

2.2 Leveringsomfang

Infrarød bevægelsesdetektor, Brugervejledning

2.3 Betjeningselementer



- 1 Boliger
- 2 Spændebeslag

3 Sensor

2.4 Tekniske data

Varenumre	95173
Indgangsspænding	220-240 V ~, 50 Hz
Maksimal Effekt (W)	1200 (Lys pære) 300 (Energirigtig lampe)
Detekteringsområdet	max. 6 m (< 24°C)
Detektionsvinkel	360°
Omgivende lysstyrke (Lux)	3-2000
Belysning tid	min. 10+/-3 s max. 15+/-2 min.
Registrering af bevægelsehastighed (m/s)	0,6 ~ 1,5
Beskyttelsestype	IP20
Minimal belastning (W)	1
Driftstemperatur (°C)	-20 ~ +40

Effektforbrug (W)	~ 0,5
Forbindelse	Glans terminal
Monterings højde (m)	2,2 - 4
Skift	Relæ
Mål (mm)	75,6 x 61,5 x 76
Vægt (g)	90
Farve	hvid

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse



Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

- Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
- Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

5 Montering

PAS PÅ! Nedstyrtningsfare!

- Placer og brug hjælpemidler sikkert.

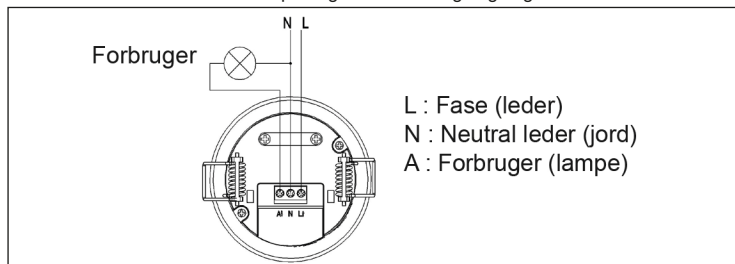
- Vælg installationsstedet i henhold til følgende kriterier:
 - Ventilationsåbninger må ikke befinde sig i nærheden.
 - Planter, gadebelysning, reflekterende overflader, ventilationsventiler eller tilfældigt bevægelige genstande må ikke befinde sig inden for detektionsområdet.
- Løsn husskruen på undersiden af bevægelsesdetektoren med en Phillips-skrue-trækker, og fjern dækslet.

6 Port

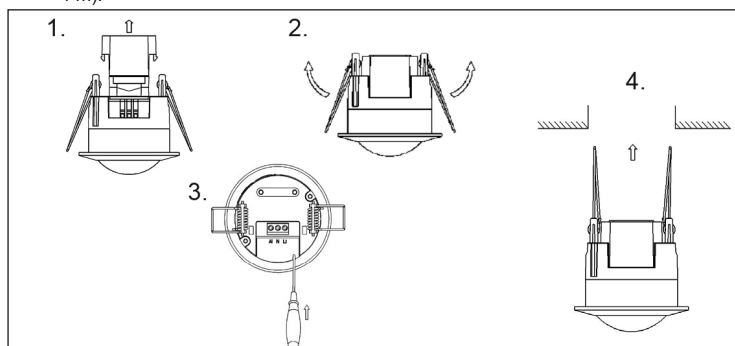
ADVARSEL! Fare for elektrisk stød!

- Lad KUN en erfaren elektriker tilslutte åbne kabelender.
- Rør ikke ved strømførende dele!
- Afbryd altid alle strømkredse, før du arbejder på enheden!

- Før du arbejder på produktet, skal du afbryde det fra strømforsyningen, slukke for sikringen og sikre det mod at blive tændt igen.
- Kontroller med en spændingsprøver, om de kabler, der skal kables, virkelig er spændingsfrie.
- Installer kablerne som vist på følgende tilslutningstegning:



- Monter beskyttelseskappen og træk begrænsningen ved hjælp af en Phillips-skrue-trækker.
- Monter bevægelsesdetektoren i henhold til følgende illustration (loftshøjde: 2,2 - 4 m):



Detekteringsområdet er 360° i en afstand på højst 6 m.

- Sæt sikringen på igen.

7 Betjening

På bevægelse kan du justere belysningen tid (TIME) og lysfølsomhed (LUX).

1. Juster belysningen tid ved at dreje knappen til lys varighed (1).

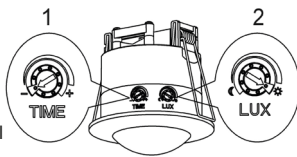
Drej knappen i retning af plus (+) for at forlænge lystiden.

Drej knappen i retning af minus (-) for at forkorte lystiden..

2. Juster lysfølsomheden ved at dreje knappen til lysfølsomheden (2).

Drej knappen mod solen (☀) for at øge følsomheden.

Drej skyderen mod månen (☾) for at mindske følsomheden.



8 Problemafhjælpning

Problem	Afhjælp
Produktet virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller, at alle kabler er tilsluttet korrekt. • Kontrollér funktionen af anlægget lampe og switch er færdig backup igen. • Kontrollér indstillingerne.
Følsomheden er ikke tilfredsstillende.	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern forhindringer fra detekteringsområdet. • Ved temperaturer > 40°C kan medføre defekte kredsløb. • Vær opmærksom på den korrekte monteringshøjde. • Juster lysfølsomheden (LUX) en.
Den brænde tid er ikke tilfredsstillende.	<ul style="list-style-type: none"> • Juster belysningen tid (TIME).
Yderligere spørgsmål	<ul style="list-style-type: none"> • Kontakt forhandleren eller producenten.

9 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader

- Drej afbryderen og afbryd produktet fra lysnettet.
- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Vær forsigtig i forbindelse med rengøringen for at undgå ridser.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

10 Demontering

FARE! Livsfare på grund af elektrisk stød!

- Rør ikke ved nogen spændingsførende dele!
- Sluk enheder, før arbejder på at få alle kredse de-spænding!

1. Slå afbryderen fra og sikres mod genstart.
2. Fjern skruerne i dækslet og træk begrænsningen, og tag det af.
3. Træk forsigtigt bevægelsesdetektoren ud af loftet. Vær i den forbindelse opmærksom på de spændebøjler, der er under fjederspænding.
4. Check med en spænding angiver, om de være kablede linier virkelig er aktiveret.
5. Løsn alle kabelforbindelser.

11 Om bortskaffelse

11.1 Produkt



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

WEEE No: 82898622

11.2 Emballage



Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder – papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglascontaineren.

DE4535302615620

12 EU-overensstemmelseserklæring



Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Goobay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

13 Brugte symboler

Kun til indendørs brug	IEC 60417- 5957	
Genbrug	ISO 7001 - PI PF 066	
Vekselstrøm	IEC 60417- 5032	

1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Spara bruksanvisningen.

Livsfara på grund av elektrisk stöt!

Låt installation, montering, demontering, underhåll och reparation endast utföras av utbildade elspecialister. Felaktig installation kan innebära fara:

- Ditt eget liv,
- livet för användarna av elsystemet.
- Vid felaktig installation riskerar du allvariga skador på egendom, t.ex. på grund av brand. Du riskerar personligt ansvar för person- och saksador.
- För installationen krävs särskilt följande specialkunskaper:
- De tillämpliga "5 säkerhetsreglerna": Koppla bort, säkra mot återkoppling, kontrollera att det inte finns någon spänning, jord eller kortslutning, täck eller isolera närstående spänningsförande delar.
- Val av lämpliga verktyg, mätutrustning och vid behov personlig skyddsutrustning.
- Utvärdering av mätresultaten
- Val av material för elinstallationer för att säkerställa avbrottsförhållanden.
- IP-skyddsklasser
- Installation av elinstallationsmaterial
- Typ av försörjningsnät (TN-system, IT-system, TT-system) och de anslutningsförhållanden som följer av detta (klassisk jordning, skyddsjordning, nödvändiga kompletterande åtgärder etc.).

- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- För inte in några föremål i ventilationsöppningar eller kontaktdon!

En defekt enhet får inte tas i drift, men måste omedelbart säkras mot oavsiktlig vidare användning.

- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovägor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

Rörelsedetektorer är inte lämpliga som en komponent för alarmsystem i enlighet med associering av Sachversicherer (VdS). Du kan utlösa falsklarm om installationsplatsen har valts ogynnsamt.

- Använd endast EN 60998-2-1 och EN 60998-2-2 godkända terminaler.
- Följ lokala installations- och byggnormer.

Inte avsedd för barn och personer med nedsatt fysisk och/eller mental förmåga.

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Installera produkten så att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom fall eller snubbling.
- Kontrollera skruvarna och att produkten sitter fast ordentligt med jämna mellanrum.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Denna produkt är en infraröd rörelsedetektor för inomhusbruk för infälld montering i taket.

2.2 Leveransomfång

Infraröd rörelsedetektor, Bruksanvisning

2.3 Kontroller



- 1 Bostäder
- 2 Spännbeslag
- 3 Sensor

2.4 Tekniska data

Artikelnummer	95173
Ingående spänning	220-240 V ~, 50 Hz
Maximal Kraft (W)	1200 (Glödlampa) 300 (Lågenergilampa)
Detekteringsområdet	max. 6 m (< 24°C)
Detekteringsvinkel	360°
Omgivningens ljus (Lux)	3-2000
Belysning tid	min. 10+/-3 s max. 15+/-2 min.
Detektering av rörelsehastighet (m/s)	0,6 ~ 1,5
Kapslingsklassning	IP20
Minimilast (W)	1

Temperatur för användning (°C)	-20 ~ +40
Ineffekt (W)	~ 0,5
Förbindelse	Lyster terminal
Monteringshöjd (m)	2,2 - 4
Växla	Relä
Mått (mm)	75,6 x 61,5 x 76
Vikt (g)	90
Färg	vit

3 Avsedd användning



Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och saksador.

4 Förberedelse

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
- Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.

5 Montering

WARNING! Fallrisk!

- Placera och använd hjälpmedel på ett säkert sätt.

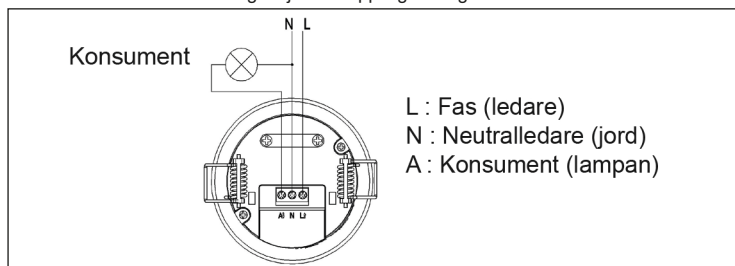
- Välj installationsplats enligt följande kriterier:
 - Ventilationsöppningar får inte finnas i närheten.
 - Växter, gatubelysning, reflekterande ytor, ventiler för luftkonditionering eller föremål som rör sig slumpmässigt får inte finnas inom detektionsområdet.
- Lossa på skruvskraven på rörelsedetektorns undersida med hjälp av en Phillips-skruvmejsel och ta bort locket.

6 Anslutning

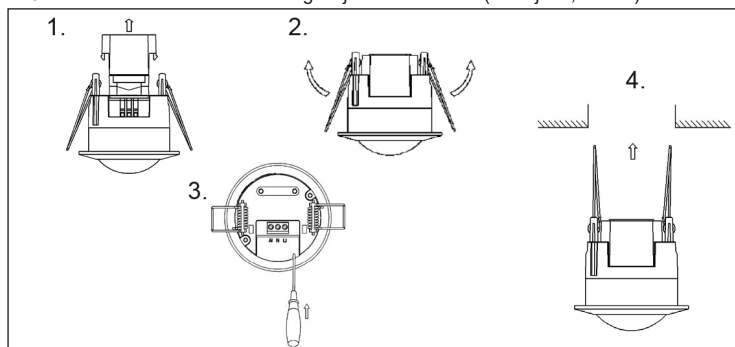
WARNING! Risk för elstötar!

- Låt öppna kabeländar anslutas ENDAST av en erfaren elektriker.
- Rör inte vid några strömförande delar!
- Koppla alltid bort alla kretsar innan du arbetar på enheten!

- Innan du arbetar med produkten ska du koppla bort den från strömförsörjningen, stänga av säkringen och säkra den mot att sättas på igen.
- Kontrollera med en spänningsmätare om kablarna som ska kablas verkligen är spänningsfria.
- Installera kablarna enligt följande kopplingsritning:



- Montera skyddslocket och dragavlastningen med hjälp av en Phillips-skruvmejsel.
- Montera rörelsedetektorn enligt följande illustration (takhöjd: 2,2 - 4 m):



- Detektionsområdet är 360° på ett avstånd av högst 6 m.
- Sätt tillbaka säkringen.

7 Användning

På rörelse kan du justera ljusstiden (tid) och ljuskänslighet (LUX).

1. Justera belysningstiden genom att vrida vredet för ljusvaraktigheten (1).

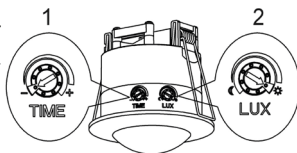
Vrid vredet i riktning mot plus (+) för att öka belysningstiden.

Vrid vredet i riktning mot minus (-) för att förkorta belysningstiden.

2. Justera ljuskänsligheten genom att vrida vredet för ljuskänslighet (2).

Vrid reglaget mot solen (☀) för att öka känsligheten.

Vrid reglaget mot månen (☾) för att minska känsligheten.



8 Problemlösning

Problem	Avhjälpa
Produkten fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att alla kablar är korrekt anslutna. • Kontrollera driften av lampan och omkopplaren installationen är klar backup igen. • Kontrollera inställningarna.
Känsligheten är inte tillfredsställande.	<ul style="list-style-type: none"> • Avlägsna hinder från detektionsområdet. • Vid temperaturer > 40°C kan leda till felaktiga kretsar. • Var uppmärksam på rätt montagehöjd. • Justera ljuskänsligheten (LUX) en.
Brinntiden är inte tillfredsställande.	<ul style="list-style-type: none"> • Justera belysningstiden (TIME).
Fler frågor	<ul style="list-style-type: none"> • Kontakta din återförsäljare eller tillverkare.

9 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

NOTERA! Saksador

- Vrid brytaren och koppla bort produkten från elnätet.
- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Var försiktig när du rengör produkten för att undvika att repa den.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

10 Demontering


FARA! Livsfara på grund av elstötar!

- Rör inte några strömförande delar!
- Stäng av apparater innan du arbetar på att få alla kretsar strömlösa!

1. Stäng av strömbrytaren och säkra den mot återstart.
2. Ta bort skruvarna i locket och dragavlastningen och ta bort det.
3. Dra försiktigt ut rörelsedetektorn ur taket. Var då uppmärksam på de klämfästen som är under fjäderspänning.
4. Kontrollera med en spänning som indikerar huruvida kopplade linjerna verkligen energi.
5. Lossa alla kabelanslutningar.

11 Avfallshantering


11.1 Produkt

 Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.


WEEE-nr: 82898622

11.2 Förpackningar




 Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.

DE4535302615620

12 EU-försäkran om överensstämmelse

 Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

13 Använda symboler

Endast för inomhusbruk	IEC 60417- 5957	
Återvinning	ISO 7001 - PI PF 066	
Växelström	IEC 60417- 5032	

1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.

Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!

Instalaci, montáž, demontáž, údržbu a opravy nechte provádět pouze vyškolenými odborníky na elektrotechniku. Nesprávná instalace může ohrozit:

- Váš vlastní život,
- život uživatelů elektrické soustavy.

Při nesprávné instalaci hrozí vážné škody na majetku, např. v důsledku požáru. Riskujete osobní odpovědnost za škody na zdraví a majetku.

Pro instalaci jsou nutné zejména následující odborné znalosti:

- Platných "5 bezpečnostních pravidel": Odpojte, zajistěte proti opětovnému připojení, zjistěte nepřítomnost napětí, uzemnění a zkratujte nebo izolujte přilehlé živé části.
- Výběr vhodného nářadí, měřicích přístrojů a v případě potřeby osobních ochranných prostředků.
- Vyhodnocení výsledků měření
- Výběr elektroinstalačního materiálu pro zajištění podmínek odpojení
- Třídy ochrany IP
- Instalace elektroinstalačního materiálu
- Typ napájecí sítě (soustava TN, soustava IT, soustava TT) a z toho vyplývající podmínky připojení (klasické uzemnění, ochranné uzemnění, nezbytná doplňková opatření atd.)

- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nevkládejte žádné předměty do větracích šterbin nebo připojovacích zdířek

Vadný zařízen nesmí být uveden do provozu, nýbrž musí být neprodleně zajištěny proti náhodnému dalšímu využití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Detektory pohybu nejsou vhodné jako komponenta pro zabezpečovacích systémů ve smyslu sdružení Sachversicherer (VdS). Můžete vyvolat falešný poplach v případě, že místo instalace byl vybrán nepřiznivě.

- Používejte pouze EN 60998-2-1 a EN 60998-2-2 schválené terminály.
- Postupujte podle místních instalačních a stavebních předpisů.

Nevhodné pro děti a osoby s fyzicky anebo psychicky omezenými schopnostmi.

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Instalujte produkt tak, aby se žádné osoby nemohly zranit, a aby nedošlo poškození věcí v důsledku pádu, zakopnutí apod.
- Pravidelně kontrolujte řádné upevnění produktu/šroubů.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Tento výrobek je infračervený detektor pohybu pro vnitřní použití k montáži pod strop.

2.2 Rozsah dodávky

Infračervený detektor pohybu, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky



- 1 Bydlení
- 2 Upínací držák
- 3 Senzor

2.4 Technická data

Objednávací čísla	95173
Vstupní napětí	220-240 V ~, 50 Hz
Max. výkon (W)	1200 (Žárovka) 300 (Úsporná žárovka)
Detekční oblast	max. 6 m (< 24°C)
Detekční úhel	360°
Okolního osvětlení (Lux)	3-2000
Osvětlení čas	min. 10+/-3 s max. 15+/-2 min.
Detekce rychlosti pohybu (m/s)	0,6 ~ 1,5
Stupeň krytí	IP20
Minimální zatížení (W)	1
Provozní teplota (°C)	-20 ~ +40
Příkon (W)	~ 0,5
Spojení	Lyster terminal

Montážní výška (m)	2,2 - 4
Přepínač	Relé
Rozměry (mm)	75,6 x 61,5 x 76
Hmotnost (g)	90
Barva	bílý

3 Použití dle určení



Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistěte kompatibilitu.

5 Montáž

DŮLEŽITÉ!

Nebezpečí pádu!

- Umístěte a používejte pomůcky bezpečně.

1. Místo instalace vyberte podle následujících kritérií:
 - Větrací otvory nesmí být v blízkosti.
 - V dosahu detekce se nesmí nacházet rostliny, pouliční osvětlení, reflexní povrchy, větrací otvory klimatizace ani náhodně se pohybující předměty.
2. Pomocí křížového šroubováku uvolněte šroub krytu na spodní straně detektoru pohybu a sejměte kryt.

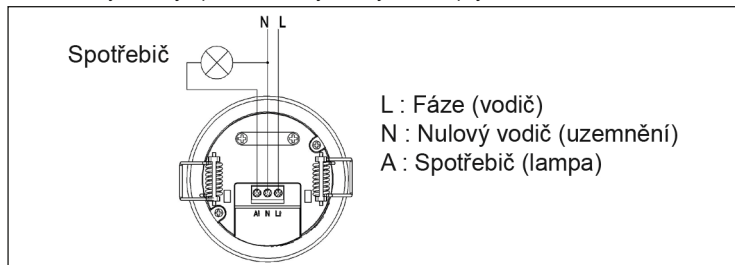
6 Připojení

VAROVÁNÍ!

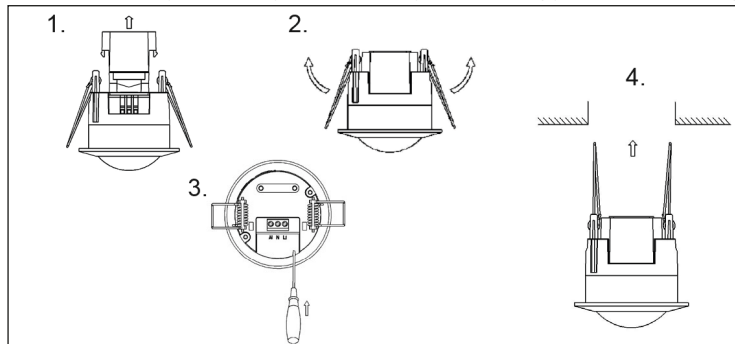
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Otevřené konce kabelů může připojit pouze zkušený elektrikář.
- Nedotýkejte se žádných částí pod napětím!
- Před prací na přístroji vždy odpojte všechny obvody od napětí!

1. Před prací na výrobku jej odpojte od napájení, vypněte pojistku a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.
2. Zkontrolujte zkoušečkou napětí, zda jsou kabely, které mají být zapojeny, skutečně bez napětí.
3. Kabely instalujte podle následujícího výkresu zapojení:



4. Pomocí křížového šroubováku nasadte ochrannou krytku a odlehčovač tahu.
5. Detektor pohybu namontujte podle následujícího obrázku (výška stropu: 2,2 - 4 m):

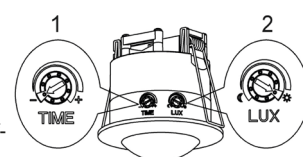


- Rozsah detekce je 360° na vzdálenost max. 6 m.
6. Vraťte pojistku zpět.

7 Ovládání

Na pohyb můžete nastavit dobu osvětlení (Time) a fotosenzitivitu (LUX).

1. Nastavte čas osvětlení otáčením kolečka pro lehký trvání (1).
Otočením knoflíku ve směru plus (+) prodloužíte dobu svícení.
Otočením knoflíku ve směru minus (-) zkrátíte dobu svícení.
2. Nastavení citlivosti světelného otáčením knoflíku pro citlivost na světlo (2).
Otočením ovladače směrem ke slunci (☀) zvýšíte citlivost.
Otočením posuvníku směrem k měsíci (☾) snížíte citlivost.



8 Odstranění problému

Problém	Lék
Produkt nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely správně připojeny. • Zkontrolujte funkci instalace lampy a spínače je opět záloha kompletní. • Zkontrolujte nastavení.
Citlivost není uspokojivá.	<ul style="list-style-type: none"> • Odstraňte překážky z oblasti detekce. • Při teplotách > 40°C může vést k chybné obvodů. • Dbejte na správnou montážní výškou. • Nastavte jeden citlivost na světlo (LUX).
Doba hoření není uspokojivá.	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavit dobu osvětlení (Time).
Další otázky	<ul style="list-style-type: none"> • Obrat'te se na prodejce nebo výrobce.

9 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ! Věcné škody

- Zapněte vypínač a odpojte produkt od elektrické sítě.
- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Při čištění postupujte opatrně, abyste se vyhnuli poškrábání.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

10 Demontáž

NEBEZPEČÍ! Ohrožení života při zasažení elektrickým proudem!

- Nedotýkejte se živých částí!
- Vypnutí zařízení Před zahájením práce na získání všech obvodů bez napětí!

1. Vypněte jistič a zajistěte ho proti opětovnému zapnutí.
2. Vyšroubujte šrouby v krytu a odlehčení tahu a sejměte jej.
3. Opatrně vytáhněte detektor pohybu ze stropu. Přitom dávejte pozor na upínací konzoly, které jsou pod napětím pružiny.
4. Zkontrolujte, zda se napětí indikuje, zda být zapojen linky jsou skutečně pod napětím.
5. Uvolněte všechny kabelové spoje.

11 Pokyny k likvidaci

11.1 Produktu



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

WEEE číslo: 82898622

11.2 Obaly



Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnicích na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo.

DE4535302615620

12 Prohlášení o shodě s předpisy EU



Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropskými standardům a směrnicím.

13 Použité symboly

Pouze pro vnitřní použití	IEC 60417- 5957	
Recyklace	ISO 7001 - PI PF 066	
Střídavý proud	IEC 60417- 5032	

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.
- Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.
- Przechować instrukcję obsługi.

Zagrożenie dla życia z powodu porażenia prądem!

Prace instalacyjne, montażowe, demontażowe, konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie:

- Twoje własne życie,
- życie użytkowników instalacji elektrycznej.

W przypadku nieprawidłowego montażu istnieje ryzyko powstania poważnych szkód materialnych, np. w wyniku pożaru. Ryzykujesz odpowiedzialność osobistą za obrażenia ciała i szkody materialne.

Do montażu wymagana jest przede wszystkim następująca wiedza specjalistyczna:

- Obowiązujące "5 zasad bezpieczeństwa": Odłączyć, zabezpieczyć przed ponownym podłączeniem, stwierdzić brak napięcia, uziemienia i zwarcia, przykryć lub odizolować sąsiednie części pod napięciem.
- Wybór odpowiednich narzędzi, urządzeń pomiarowych oraz, w razie potrzeby, środków ochrony osobistej.
- Ocena wyników pomiarów
- Dobór materiałów instalacji elektrycznej w celu zapewnienia warunków rozłączenia
- Stopień ochrony IP
- Montaż materiałów elektroinstalacyjnych
- Rodzaj sieci zasilającej (system TN, system IT, system TT) i wynikające z tego warunki przyłączenia (uziemienie klasyczne, uziemienie ochronne, niezbędne środki dodatkowe itp.)

- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlussbuchsen!

Uszkodzony urządzenie nie może zostać oddana do użytku, ale musi być natychmiast zabezpieczone przed przypadkowym dalszym wykorzystaniem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nie-nagannym stanie.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

Czujniki ruchu nie nadają się jako składnik do systemów alarmowych w rozumieniu związku Sachversicherer (VDS). Można wywołać fałszywe alarmy jeśli wityrna została wybrana instalacja niekorzystnie.

- Używaj tylko EN 60998-2-1 i EN 60998-2-2 zatwierdzonych terminale.
- Postępuj zgodnie z miejscowymi przepisami instalacyjnych i budowlanych.

Nie nadaje się dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych.

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów.
- Regularnie sprawdzać szczelność produktu / śrub.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Ten produkt to czujnik ruchu na podczerwień do zastosowań wewnętrznych do montażu w suficie podtynkowym.

2.2 Zakres dostawy

Czujnik ruchu na podczerwień, Instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe



1 Mieszkanie
2 Wspornik mocujący

3 Czujnik

2.4 Dane techniczne

Numer artykułu	95173
Napięcie wejściowe	220-240 V ~, 50 Hz
Maksymalna moc (W)	1200 (Żarówka) 300 (Lampa energooszczędna)
Obszar wykrywania	max. 6 m (< 24°C)
Kąt wykrywania	360°
Jasność otoczenia (Lux)	3-2000
Czas świecenia	min. 10+/-3 s max. 15+/-2 min.

Wykrywanie prędkości ruchu (m/s)	0,6 ~ 1,5
Stopień ochrony	IP20
Minimalne obciążenie (W)	1
Temperatura robocza (°C)	-20 ~ +40°C
Pobór mocy (W)	~ 0,5
Połączenie	Terminal Luster
Wysokość montażu (m)	2,2 - 4
Przełącznik	Przełącznik
Wymiary (mm)	75,6 x 61,5 x 76
Waga (g)	90
Kolor	biały

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcja” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nieprzebranie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

- Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
- Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

5 Montaż

UWAGA! Ryzyko upadku

- Bezpieczne umieszczanie i używanie pomocy.

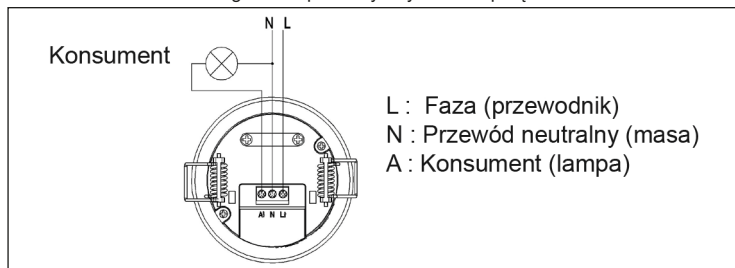
- Wybierz miejsce instalacji zgodnie z następującymi kryteriami:
 - Otwory wentylacyjne nie mogą znajdować się w pobliżu.
 - W zasięgu detekcji nie mogą znajdować się rośliny, światła uliczne, powierzchnie odbijające światło, kratki wentylacyjne lub przypadkowo poruszające się obiekty.
- Poluzuj śrubę obudowy od spodu czujnika ruchu za pomocą śrubokręta krzyżakowego i zdejmij pokrywę.

6 Przyłącze

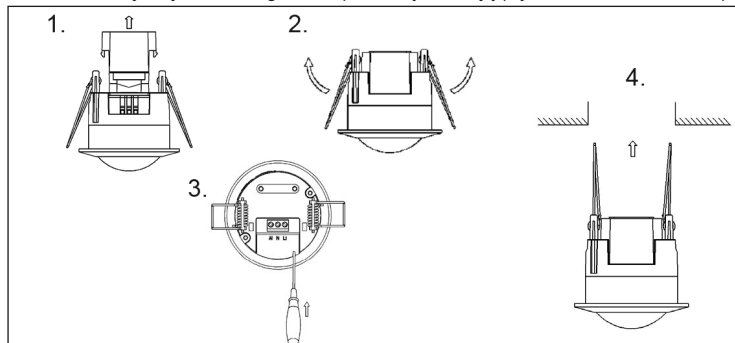
PRZESTROGA! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Otwarte końcówki kabli mogą być podłączone TYLKO przez doświadczonego elektryka.
- Nie dotykać żadnych części pod napięciem!
- Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniu należy zawsze odłączyć napięcie od wszystkich obwodów!

- Przed przystąpieniem do prac przy produkcie należy odłączyć go od zasilania, wyłączyć bezpiecznik i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Sprawdzić za pomocą testera napięcia, czy przewody, które mają być okablowane, są rzeczywiście wolne od napięcia.
- Zamontować kable zgodnie z poniższym rysunkiem połączeń:



- Zamontować kapturek ochronny i odciążenie za pomocą śrubokręta krzyżakowego.
- Zamontuj czujnik ruchu zgodnie z poniższą ilustracją (wysokość sufitu: 2,2 - 4 m):

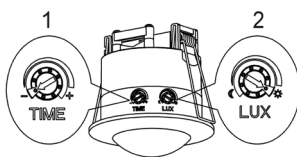


- Zasięg detekcji wynosi 360° przy odległości maks. 6 m.
- Włóż z powrotem bezpiecznik.

7 Obsługa

Na ruch można regulować czas świecenia (czas) i nadwrażliwość (LUX).

1. Ustawić czas oświetlenia poprzez przekręcenie pokrętła na okres światła (1).
Przekręć pokrętło w kierunku plusa (+), aby wydłużyć czas świecenia.
Przekręć pokrętło w kierunku minusa (-), aby skrócić czas świecenia.
2. Dostosować czułość przez obracanie pokrętła względem wrażliwości na światło (2).
Obróć pokrętło w kierunku słońca (☀), aby zwiększyć czułość.
Obróć suwak w kierunku księżyca (☾), aby zmniejszyć czułość.



13 Stosowane symbole

Tylko do użytku wewnętrznego	IEC 60417- 5957	
Recykling	ISO 7001 - PI PF 066	
Prąd zmienny	IEC 60417- 5032	

8 Rozwiązywanie problemów

Problem	Zaradzić
Produkt nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy wszystkie kable są prawidłowo podłączone. • Sprawdź działanie instalacji lampy i przełączników jest pełna kopia zapasowa ponownie. • Sprawdź ustawienia.
Czułość nie jest zadowalająca.	<ul style="list-style-type: none"> • Usuń przeszkody z obszaru detekcji. • w temperaturze > 40°C, może prowadzić do błędnych obwodów. • Zwróć uwagę na właściwej wysokości montażowej. • Regulacja czułości (LUX) pojedynczo.
Czas spalania nie jest zadowalająca.	<ul style="list-style-type: none"> • Ustawić czas oświetlenia (czas).
Dalsze pytania	• Należy skonsultować się z dostawcą lub producentem.

9 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA! Szkody materialne

- Przekręcić wyłącznik i odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Należy zachować ostrożność podczas czyszczenia ostrożność, aby nie porysować.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

10 Demontaż

ZAGROŻENIE! Zagrożenie dla życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!

- Nie dotykać żadnych części pod napięciem!
 - Wylączanie urządzenia przed przystąpieniem do pracy na uzyskanie wszystkich obwodów beznapięciowo!
1. Wyłącznikiem głównym i zabezpieczyć przed ponownym uruchomieniem.
 2. Odkręć śruby w pokrywie i odciążeniu i zdejmij ją.
 3. Ostrożnie wyciągnij czujnik ruchu z sufitu. Należy przy tym zwrócić uwagę na uchwyty mocujące, które są naprężone sprężyną.
 4. Sprawdź w napięciu, wskazując, czy być podłączone linie są naprawdę pod napięciem.
 5. Połuzować wszystkie połączenia kablowe.

11 Wskazówki dotyczące odpadów

11.1 Produktu



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.

Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622

11.2 Opakowania



Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.

DE4535302615620

12 Deklaracja zgodności z normami UE



Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wytyczne zawarte w przepisach europejskich.